

移動，體驗世界

書香聊天室

本刊特別介紹大三出國學生、姊妹校交換生的制度申請及留學經驗分享，以及其他在校生的國際體驗分享。

日文四黃渝馨：「不再那麼依賴人，甚至學會料理美食，是在日本一年最大的改變！」

企管四林筠珍：「在美國課堂報告的高標準要求，是留學期間最豐碩的果實。」

電機四黃國恩：「赴歐洲有任務的旅行，深感語言的重要性。」

文／李昱萱、曹雅涵、陳羿郢、姜智越

攝影／吳國禎、吳重毅、姜智越

學校送你出國

本校為落實三化教育理念中的「國際化」，於全國公私立大學中率先實施「大三出國研習」，提供學生在大三期間赴國外大學留學，讓學生透過留學學習先進知識、接受不同文化薰陶與磨練，以拓展國際化視野，造就更多學子成為國際型的淡江人，在各行業中發光發熱。

該如何申請？

凡本校大學部及研究所在學學生，均可透過公開甄選方式，進入與本校簽署之姊妹校或學生交流協議的國外大學進行研修。可分為大三出國學生及姊妹校交換生。

大三出國學生申請方面，只要大二在校生有意參加出國計畫者，皆可向就讀或承辦學系申請，依據學系規定提出相關文件後進行甄選與審查，經錄取後開始辦理簽證、訂機位等出國手續。各學系之大三出國留學的甄選內容不同，詳情請留意欲申請學系最新大三出國留學的甄選辦法公告或系辦公室。

交換生的申請方式，只要本校大學部及研究所在學學生符合資格者，經系所院審核推薦後，向國際處提交申請，由國際處協助交換生寄送申請以取得姊妹校入學許可，俟口試甄選獲姊妹校同意後，始得正式成為交換生。因各姊妹校申請資格不同，申請者可詳閱各姊妹校甄選作業辦法，或國際處網站

(<http://www.oieie.tku.edu.tw/main.php>)

5大洲34國182所姊妹校供選擇

本校不遺餘力地推動國際化，同時也是本校校務發展策略之一，包括積極拓展國際交流與合作、陸續與國外各大學簽訂學術合作協議，如雙聯學位合作計畫、加強與姊妹校師生交換交流等。目前本校已與全球182所大學簽訂有學術交流協議，地區涵蓋日

本、韓國、菲律賓、馬來西亞、印尼、俄羅斯、烏克蘭、蒙古、澳大利亞、紐西蘭、英國、法國、德國、西班牙、比利時、奧地利、瑞典、捷克、波蘭、芬蘭、羅馬尼亞、匈牙利、哥斯大黎加、智利、墨西哥、美國、加拿大、馬拉威、巴拿馬、巴拉圭、印度、哈薩克、臺灣33個國家。並與中國大陸37所著名高校簽訂學術交流合作協議。以本校學生（即完成本校註冊程序）可至有學生交換協定之姊妹校修習一學期或一學年課程，不必繳納姊妹校學費。課程結束後，可獲姊妹校核發正式成績單或修課證明。以往由國際處承辦，目前國企、統計、產經、資管系也有自辦系級交換生。

雙聯學制 海外學習新選擇

為增進與國外大學學術合作，加強學生國際交流學習，本校與多所姊妹校簽署雙聯學制合作計畫，協助學生至對方學校進修，學生符合雙方畢業資格者，可獲頒兩校學位。目前本校與國際14所大學進行28個跨國雙學位合作計畫。

留學經驗談

大三出國—政經四邱宥綾 捷克布拉格查爾斯大學

曾到捷克布拉格查爾斯大學交換一年的政經四邱宥綾，對臺灣與捷克兩地的上課方式差異有很強烈的感受，她說道，捷克採取「小班制」教學以提升學習效果，且特別強調「閱讀」，學生須於課前閱讀老師提供之大量閱讀材料，課堂上則重視討論參與。令她印象深刻的是，老師特別在假日邀全班到其家中看電影，並討論，甚至日本動畫《貓的報恩》都是素材，而討論結束後，師母也早已煮好熱騰騰的美味餐點請大家共同享用。

儘管留學生活過得順利，仍有語言不適應問題，邱宥綾說明因生活在捷克的年長者多使用捷克語，講英文並不如年輕一輩頻繁，雖然偶爾遇上溝通困難的情況，但絕非有些人認為捷克人對外來者較不友善。邱宥綾建議，將來學弟妹若打算出國留學，不要故步自封，最重要的就是敞開心胸與不同的人交流、增廣見聞，並從中學習。

大三出國—日文四黃渝馨 日本京都橘大學

「不再那麼依賴人，甚至是學會料理美食，是我在日本一年最大的改變！」日文四黃渝馨在大三赴日本京都橘大學交換一年，即便喜愛日本文化，在全新的生活環境仍感到害怕。她指出，除了學習打理自己，更要結交當地朋友，但要拉近彼此距離是最初面臨的挑戰，不過這一切在理解當地文化後有所改善。另外，黃渝馨認為，臺灣與日本學習方式很不同，在本校就讀時，在大三以前都是學習文法，較少有直接的回饋，但日本老師較喜歡與同學互動，如：針對NHK（日本放送協會）電視臺的新聞論點發表，同時也希望臺下同學給予意見回饋。但當時因身體狀況欠佳，還要準備日文檢定考試，心理壓力大，經常閉門苦讀，「不過有位老師像天使」黃渝馨笑著描述，他總會前來關心留學生的身心狀態，也給予很多時間讓學生修身養性。

「京都鴨川很乾淨，四季顏色都不同」，她喜歡待在河岸旁放空的曬太陽，是一種幸福，若有機會，想要在日本工作以及旅遊，繼續享受屬於她的日本生活。

交換生-中文四劉蕙萍 上海華東師範大學

「即使是如此近的土地，仍有太多的不同之處等著我們去發掘！」這是中文四劉蕙萍選擇一人獨自前往上海華東師範大學交換一學期的最大動力。因為有著相似的文化背景，所以很快地就適應當地生活方式，比較大的心理挑戰是公共澡堂部分，劉蕙萍害羞的說「我也是花了一段時間才能與她們處之泰然。」

談到學習差異，劉蕙萍笑著指出，一般在淡江要看見圖書館大排長龍的現象多是考試期間，但在華師則平日就一位難求，大家多善用圖書館資源。另外，他們大多提早規劃自己的學習歷程，甚至有留學專班的出現，這種積極的態度都會刺激自己反思接續該如何安排。

喜愛中國歷史的劉蕙萍強調，旅行亦是重要環節，因為多了與不同地區互動的機會「當自己走在那些曾經輝煌的遺跡，雖然常因此而感慨人類的渺小，但不論歷史如何更迭，我都會開闊心胸的去接納這一切。」劉蕙萍自信地說。

交換生-企管四林筠珍 美國西佛羅里達大學

企管四林筠珍赴美國佛羅里達州西佛羅里達大學商管學院交換9個月，林筠珍感嘆道，「相較於臺灣學生，該校制度培養的學生真的極具競爭力！」由於每門課程作業量非常大，不僅須自主性預習且常要小組討論，即使一學期限限制修習12學分，卻足以造成沉重的課業壓力。林筠珍印象最深刻的一堂課「市場調查」，在教授嚴厲敦促下，小組製作的商業企畫書往往動輒上百頁，內容的深、廣及高度均達到業界要求標準，這種高標準及態度的養成，是留學最豐碩的果實。

透過參與校園社團「Pensacola Startup Weekend」各小組腦力激盪出產品想法，以類似創投方式，並向當地中小企業主介紹產品，若受業主青睞有機會發展並商品化。她從此認識美國Startup（新創公司）運作及商業文化與價值觀。儘管林筠珍無宗教背景，也會透過參與教會活動，深入了解當地生活、拓展人際網絡，藉此緩解異鄉遊子的思鄉之情。參與服務時受到教友關懷，甚至與一位投緣的老奶奶結下深厚情誼，每兩週邀請她去家中作客，幫忙準備料理也陪伴老奶奶的小孫子，享受家庭之樂，更將奶奶視為「home mom」，即便身處異地也備感溫馨。

國際體驗的各種方法

除了本校提供的正式學習，也有其他學生透過國際處計畫、公益組織等方式，進行文化體驗、有任務的旅行、打工度假等前往世界，以下為他們的經驗分享。

有任務的旅行

拜訪比利時移動學校領袖

義大利米蘭世博臺灣館志工

暑假許多人出國打工、度假，電機四黃國恩與4位組員參加第四屆世界公民島「有任務的旅行—拜訪100位世界領袖」活動，在近2千人次的旅行計畫裡脫穎而出獲選旅行家，他們依計畫內容在今年暑假，前往比利時以「偏鄉教育服務」為題，拜訪Mobile School創辦人Arnoud Raskin。黃國恩表示：「當親見到服務規模遍及世界20多個城市的Mobile School，居然組織成員僅有10人以下深感佩服。我們也向Mobile School分享在淡水坪頂國小進行才藝教學服務成果，很榮幸受到認同與肯定。」

除了既有的「任務」，更透過中華民國都市設計學會安排，為旅行添加「任務」，在義大利擔任米蘭世界博覽會臺灣館志工20天，協助導覽並拍攝影片、採訪紀錄等。此行也遊歷法、荷、德等3國，他不僅拓展國際視野，更深感語言的重要性，同時在世博各國展覽中，體會到歐洲人對自我民族的自豪與認同。他表示，此計畫提供機票以及協助媒合企業機構，募得約2萬元，也申請校內國際處補助計畫、獎學金等，使這趟旅程得以成行。

文化體驗

音樂無國界 泰國教唱中文

嚮往冒險王式的旅行嗎？大傳四范熒恬、林莉甄、蘇靖雅透過本校國際處甄選，參加「2015淡江大學短期國際移動暨行遠多識海外見習計畫」，歷經3個月的籌備，踏上海外由她們從住宿、機票、行程全都一手包辦的泰國文化之旅。深信音樂無國界的她們，將泰國流行歌曲《你聽見了嗎？》改編成中文歌詞，並教唱旅途中遇見泰籍民宿老闆、餐廳服務生甚至是在背包客棧認識的來自各國的背包客等10餘位外國人，最後將這首歌曲，搭配教唱花絮、泰國所見所聞製作成音樂短片。

負責寫詞的范熒恬表示：「起初教唱時，泰國人要學會中文發音很困難，且不擅長唱歌者會因此卻步，但在我們耐心一字一句的教唱下終於完成這個任務。這是我們三人第一次出國，雖然不免有語言、生活適應等問題，但以此特別方式旅行讓我跨出心房與外國人主動交流，是最大收穫。」

文化交流之餘，她們亦安排自助旅行，漫遊繁華的曼谷及諸多小島，深入體驗風俗民情，范熒恬回憶起一行人在鄉下乘坐類似卡車的『嘟嘟車』，跟著音樂哼唱的狂歡情境至今難以忘懷。

打工度假

培養獨立自主能力 留意打工糾紛

暑假期間，也有許多同學前往美國、歐洲等地打工度假，將打工所得作為旅費，增加職場經驗，豐富暑假生活。像是在水上遊樂園擔任救生員、國家公園、遊樂園擔任餐飲部員工等。企管四張書懷赴美國紐約州在餐廳擔任收銀員，他認為「不僅是事前的

求職準備到工作時以外語溝通，皆能培養獨立自主能力，是此行最大的收穫。」尤其是獨自一人在陌生國度生活，難免遇到困境，但為了解決問題須鼓起勇氣開口尋求協助，卻也因此與打工夥伴建立良好友誼。此外，也在規劃每天行程中更懂得怎麼分配時間，也更勇於和素昧平生的人相處。

英文四巫旻樺前往美國加州遊樂園擔任收銀員的「打工度假」旅程，歷經的波折也讓她留下難忘的回憶。巫旻樺分享在工作期間遭公司主管誣陷為內賊，被要求簽下文件作為證據，但她自認未做出任何違反公司規定，讓身處異鄉的她感到害怕且委屈。所幸朋友及同事挺身而出為她溝通協調，雖最終遭撤職處分，但在與合法擔保機構（Sponsor）溝通下，因而未被遣返回臺。巫旻樺建議，未來想打工度假的同學，在遇到類似情況下，不懂的文件一定不要簽名，並尋求Sponsor協助解決打工糾紛。

體驗國際資源何處尋？

校內資源

國際處：

1. 短期國際移動暨行遠多識海外見習計畫：對象為在學學生，不含延畢生及碩士在職專班。經過申請、甄選，通過者每人補助新臺幣2萬元。補助海渡假打工、遊學、自助旅行、公益旅行、壯遊體驗、國際志工、國際競賽等海外活動。
2. 本地學生境外服務學習團：對象為本校臺灣籍學生，經過申請、甄選，可至境外志工服務。補助來回機票、住宿費及團體用餐費用。
3. 赴姊妹校短期研習：對象為在學學生，鼓勵本校學生赴海外短期研習，經過申請、面試，通過者每項活動各一名新臺幣兩萬元。

（資料來源／國際處網站）

課外活動輔導組：

1. 泰國、柬埔寨服務學習團：對象為本校學生，經過申請、甄選，可至泰國、柬埔寨志工服務。補助部分活動費用。

（資料來源／課外活動輔導組網站）

校外資源

1. 志工服務：

外交部（協輔青年赴海外從事志工服務）、教育部青年發展署（青年國際志工服務隊補助、補助辦理青年國際志工海外僑校服務活動、鼓勵大專校院境外學生志工隊服務計畫）

2. 國際交流：

外交部（外交小尖兵、國際青年大使）、客家委員會（客委會築夢計畫）、教育部青年發展署（大專校院學生國際體驗學習計畫）、世界公民島（有任務的旅行）

3. 就業實習：

教育部（鼓勵國內大專校院選送學生出國研修或國外專業實習補助）、外交部（選送國內NGO幹部赴海外INGO實習計畫）

4. 留遊學及獎助學金：

教育部（教育部鼓勵國內大專校院選送學生出國研修或國外專業實習補助－學海飛颺、學海惜珠、學海築夢）

（資料來源／教育部青年發展署「青年國際參與行動地圖」網站

：<https://iyouth.youthhub.tw/map/index.php>）



淡江時報社



淡江時報社



淡江時報社





淡江時報社

